REGULATION (EEC) No 612/75 OF THE COMMISSION

of 6 March 1975

amending Regulation (EEC) No 1019/70 on detailed rules for establishing free-at-frontier offer prices and fixing the countervailing charge in the wine sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 [1] of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 3166/74 [2], and in particular Article 9 (6) thereof;

Whereas the third subparagraph of Article 9 (3) of that Regulation provides that the countervailing charge or part thereof need not be levied on imports of certain quality wines produced in third countries;

Whereas, in view of its price, no countervailing charge should be levied on Boberg liqueur wine accompanied by a certificate of designation of origin;

Whereas Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1019/70 [3] of 29 May 1970 on detailed rules for establishing free-at-frontier offer prices and fixing the countervailing charge in the wine sector, as last amended by Regulation (EEC) No 639/74 [4], must therefore be amended;

Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1019/70 is replaced by the following:

'4. The countervailing charge shall not be levied on:

(a) Port wines,
(b) Madeira wines,
(c) Sherry wines,
(d) Tokay wines (Aszu and Szamorodni),
(e) Samos muscat wines,
(f) Setubal muscatel wines,
(g) Boberg wines,

for which a certificate of origin or of designation of origin is produced.

Subject to the provisions of Article 9 of Council Regulation (EEC) No 802/68 [5] of 27 June 1968 on the common definition of the concept of the origin of goods, and pending the adoption of special Community provisions on the procedure for issuing and on the content of such certificates, these shall be accepted by the Member States

A specimen certificate of designation of origin for Boberg wine is annexed hereto.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 March 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.
(2) OJ No L 338, 17. 12. 1974, p. 1.
(3) OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 13.
(4) OJ No L 77, 22. 3. 1974, p. 32.
(5) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

ANNEX I — BIJLAGE I — BILAG I — ANHANG I — ANNEXE I — ALLEGATO I

1. Exporter — Exporteur — Eksportør — Ausführer — Exportateur — Esportatore	2. Number — Nummer — Nummer — Nummer — Numéro — Numero
	3. South African Wine and Spirits Board, Geological Institute, Stellenbosch
4. Consignee — Geadresseerde — Modtager — Empfänger — Destinataire — Destinatario	
6. Means of transport — Vervoermiddel — Transportmåde — Beförderungsmittel — Moyen de transport — Mezzo di trasporto	5. **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG** **CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE** **BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE**
7. Liqueur wine — Boberg Boberg — likeurwijn Hedvin — Boberg Boberg Likörwein Vin de liqueur — Boberg Vino liquoroso — Boberg	8. Place of unloading — Plaats van lossing — Udlosningssted — Entladungsort — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco

9. Marks and numbers, number and kind of packages Merken en nummers, aantal en soort der colli Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli	10. Gross weight Brutogewicht Bruttovægt Rohgewicht Poids brut Peso lordo	11. Litres Liter Liter Liter Litres Litri

12. Litres (in words) — Liter (voluit) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere)

13. Certificate of the issuing authority — Visum van de instantie van afgifte — Attest fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente

14. Customs stamp — Visum van de douane — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Visa de la douane — Visto della dogana

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the liqueur wine district of Boberg and entitled under South African law to the designation of origin 'Boberg'.

This wine conforms to the definition of liqueur wine set out in Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the Common Customs Tariff of the European Economic Community.

See the translation under No 15 — Zie vertaling nr. 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — Voir traduction au nº 15 — V. traduzione al n. 15

15. Wij verklaren hierbij dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van Boberg en krachtens de Zuidafrikaanse wetgeving geacht wordt recht te hebben op de herkomstbenaming „Boberg".

Deze wijn beantwoordt aan de omschrijving van likeurwijn, vermeld in de Aanvullende Aantekening 4 b) van hoofdstuk 22 van het gemeenschappelijk douanetarief van de Europese Economische Gemeenschap.

Det bekræftes, at den vin, der er beskrevet i dette certifikat, er vin, der er fremstillet i det afgrænsende hedvinsområde Boberg og i henhold til sydafrikansk lovgivning betragtes som ægte Bobergvin.

Denne vin opfylder definitionen på hedvin, der er fastsat i supplerende bestemmelse 4 b) til kapitel 22 i Det europæiske økonomiske Fællesskabs fælles toldtarif.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im bestimmten Anbaugebiet des Likörweins Boberg gewonnen wurde und nach südafrikanischem Gesetz als echter Boberg bezeichnet wird.

Dieser Wein entspricht der Begriffsbestimmung für Likörwein in der Zusätzlichen Vorschrift 4 b) zu Kapitel 22 des Gemeinsamen Zolltarifs der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat est du vin produit dans la région délimitée des vins de liqueur de Boberg et considéré, suivant la loi sud-africaine, comme vin de Boberg authentique.

Ce vin répond à la définition du vin de liqueur prévue dans la note complémentaire 4 b) du chapitre 22 du tarif douanier commun de la Communauté économique européenne.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione vitivinicola di Boberg ed è considerato dalla legge sudafricana idoneo a recare la denominazione d'origine « Boberg ».

Tale vino risponde alla definizione di vino liquoroso prevista nella nota complementare 4 b) del capitolo 22 della tariffa doganale comune della Comunità economica europea.

16. (1)

(1) Space preserved for additional details given in the exporting country.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.
(1) Rubrik forbeholdt for udførselslandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.